



Baby Wrap  
Sling  
Megkötős  
hordozókendő



Baby Ring  
Sling  
Karikás  
hordozókendő



Baby Stretchy  
Sling  
Rugalmas  
hordozókendő



Baby Buckle  
Carrier  
Bébi Csatos  
hordozó



Toddler Buckle  
Carrier  
Totyogó Csatos  
hordozó



Baby & Toddler  
Mei Tai Carrier  
Bébi és Totyogó Mei  
Tai hordozó

*We heartily recommend the Nandu baby sling to all parents, who want to know their child at their fingertips. The slings are made with lots and lots of love, and the experience of hundreds of Hungarian parents have helped its creation. Thank you!*

*A Nandu babahordozókat szívből ajánljuk minden szülőnek, aki gyermekét testközelben akarja tudni! A hordozók sok-sok szeretettel készültek és sok száz magyar szülő tapasztalata segítette a termék létrejöttét. Köszönjük!*

## Dr. Ranschburg Jenő ajánlása Nandu babahordozókhoz

Még ma is él Magyarországon az az előítélet, mely szerint „a csecsemőt nem szabad elkényeztetni”, az édesanya lehetőleg csak etetéskor vegye őt magához, egyébként pedig hagyja sírni az ágyában, ha öljbe vágyik, mert a baba csak így tanulhat rendet és fegyelmet, és csak így kerülhető el a gyermeknevelés „súlyos veszedelme”, az elkényeztetés. Idestova huszonöt éve folyamatosan hangoztatom, hogy a pszichológiai tapasztalatok mindenek az ellenkezőjét bizonyítják! A világ, amelybe a gyermek beleszületik, tele van ismeretlen és nyugtalanító ingerekkel, és a diszharmónia, mely ennek következtében a gyermekben keletkezik, kizárólag az anya testi közelségével csökkenthető. Pszichológiai vizsgálatok bizonyítják, hogy a gyermek, akit csecsemőkorában sokat tartottak öljben, illetve mindig felvették, amikor kéredezkedett, hároméves korában nem csak kevesebbet igényli, hogy a szülő karjaiban legyen, de kreatívabb, ötletesebb kezdeményezőbb is társainál. Ennek az a magyarázata, hogy a kreativitás az értelmi képesség mellett- egyfajta bátorság, önbizalom jelenlétét teszi szükségessé, és az öljben tartott gyerekek születésüktől azt tanulják, hogy a világ biztonságos hely,

a környezet bármikor „megszólítható”, és onnan mindig megfelelő és megnyugtató válasz érkezik. A hordozókendő nagyszerű eszköz annak a célnak a biztosítására, hogy az anya és gyermeke testi kontaktusa minél tartósabban és minél kényelmesebben valósuljon meg. A baba akár fekvő, akár a magzati helyzetet utánzó gömbölyű pózban, akár függőlegesen helyezkedik el a kendőben, mindig kényelemben és mindig biztonságban érzi magát. Az anya jön-megy, tevékenykedik, a baba pedig – akár anyja hasán, akár a csipőjén vagy a hátán – együtt mozog vele. A gyermek érzi anyja szereték melegét, szervezetében pedig működésbe lépnek a szeretet-hormonok (az opiátok), melyeknek hatására elárasztja a nyugalom és a harmónia érzése. Nem sír, nem szorong, hanem éppen ellenkezőleg: növekvő önbizalommal és növekvő kíváncsisággal fordul a világ felé, melyben élnie adatott. A hordozókendő használatát tehát melegen ajánlom minden édesanyának, aki képes felülemelkedni a gyerekeknek sok kárt okozó évszázados előítéleteken!

*Dr. Ranschburg Jenő*

## Content | Tartalomjegyzék

page | oldal

Important information about babywearing   Fontos tudnivalók a hordozásról .....	1
Baby Wrap Sling   Megkötős szövött hordozókendő .....	2
Baby Ring Sling   Karikás szövött hordozókendő .....	3
General information on woven slings   Általános tudnivalók a szövött kendőkről .....	4
Images: Baby Wrap Sling   Képek: Megkötős hordozókendő .....	5
Images: Baby Ring Sling, Baby Stretchy Sling   Képek: Karikás hordozókendő, Rugalmas hordozókendő .....	6
Images: Buckle Carriers, Mei Tai Carriers   Képek: Csatos hordozók, Mei Tai hordozók .....	7
Carrier & Maternity Coat   Hordozós & kismama kabát .....	8
Carrier Rainproof Baby Blanket, Nursing & Maternity Dress   4 évszakos hordozós babatakaró, Szoptatós & kismama ruha .....	9
Baby & Toddler Buckle Carriers   Bébi & Totyogó Csatos hordozók .....	10
Baby & Toddler Mei Tai Carriers   Bébi & Totyogó Mei Tai hordozók .....	11
Baby Stretchy Sling   Rugalmas hordozókendő .....	12
Safety information to carriers   Biztonsági tudnivalók hordozókhoz .....	13



Quality: Class 1 | Minőség: I. osztály | Manufactured and distributed by: NaMo Eco LTD | Gyártja és forgalmazza: NaMo Eco Kft. | Made in EU | Származási hely: Magyarország | [nandu-wrap.com](http://nandu-wrap.com)  
Termékeinket kizárólag magyar munkaerő alkalmazásával készítjük (tervezés, szövés, szabás-varrás, teljes arculati kivitelezés, csomagolás).

The images and videos demonstrating the possibilities of tying the knots for the slings are available to all, publicly:  
A hordozókendő lehetséges megkötéseit ábrázoló képsorai és videói bárki számára elérhetőek:



[www.nandu-wrap.com/help](http://www.nandu-wrap.com/help)

## Important information about babywearing

The most important aspect to keep in mind is to place the baby in the sling in a position that allows her to have a 2 fingers wide space between her chin and her chest!

### HOW TO WEAR YOUR BABY CORRECTLY?

Tightly, by supporting the baby's back all around; the baby carrier should reach from the back of one knee to the other. The knees are high, the pelvis should face inwards and downwards. The spine should be convex, just like in the foetal pose.

### SPREADER POSITION

Anatomically, for the formation of the hip joints, the best for the baby is to have her legs spread in a 90 degrees angle in the carrier. Viewed from the front, the legs should form an M shape. The stems of the letter M are the legs, the middle is the baby's bottom. The legs should not hang, and they should not be in a split position, either. We shall find a position that is comfortable for the baby.

### TIGHT KNOT, HEAD HIGHT

The knot shall be so tight that when we lean forward, the baby does not lift off from our body. The right height for the baby is to have her head and inch (a few centimetres) under our chin.

### UPWARD BABYWEARING

We can babywear from the moment our baby was born. We recommend carrying the baby in an upright position.

For professional advice, you may contact the Nandu manufacturer advisor or a babywearing advisor.

## Fontos tudnivalók a hordozásról

Hordozáskor a legfontosabb szabály, hogy úgy helyezzük el a babát a hordozóeszközben, hogy az álla és a mellkasa között két ujjnyi hely legyen!

### HOGYAN HORDOZZUNK HELYESEN?

Szorosan, a baba hátát körben megtámasztva; a hordozóeszköz térhajlattól, térdhajlatig érjen; térddei magasan; a medencéjét befelé, lefelé fordítva; gerince magzati pózhoz hasonlóan domborúan.

### TERPESZTARTÁS

A babának anatómiailag, a csípőízületek formálódása miatt, fontos, hogy nagyjából derékszögben álljon a lába a hordozó eszközben. Elölről nézve egy „M” betűt formáljon a baba. Az „M” két szára a baba lába, a közepe pedig a popsija. Figyeljünk, hogy a gyermek lába ne lógjon és ne üljön spárgában sem! Törekedjünk a baba számára kényelmes méretű terpeszre.

### SZOROSRA KÖTNI, FEJMAGASSÁG

Annyira kell szorosra kötni, hogy ha előre hajolunk, ne emelkedjen el a baba tőlünk. A baba akkor van jó magasságban, ha állunk alatt pár centivel van.

### FÜGGŐLEGES HORDOZÁS

A születés pillanatától hordozhatjuk babánkat. A függőleges testtartású hordozást ajánljuk leginkább.

Szaksterű segítségért fordulhat személyesen a Nandu gyártói tanácsadóhoz vagy hordozási tanácsadóhoz.

## Baby Wrap Sling

The ECO Baby Wrap Sling is a long, specially woven piece of fabric that has to be tied for babywearing. Among babywearing equipment, the slings that have to be tied are the most versatile, and the cuddliest. Wearing the baby in such a sling is not exhausting even on a long term. All children can be carried in this sling in a way that best fits their age, as this sling can be tied in many ways, and supports the baby perfectly. You may as well discretely breastfeed your baby while she is carried in front or on your hip. This sling is recommended from a new-born age until the age of 3.5 years, for wearing the baby in front, on your back or on your hip.

**Sizes:** The slings are made in different lengths. With the help of our chart of sizes, you can easily find the best one for you. The suitable length depends on the person who is going to wear the baby. If more than one person is planning on wearing the baby, the best is to choose the sling suitable for the tallest family member. In case of a tie-sling, for wearing the baby in front of you the most secure way, we recommend choosing the long sling.

**Width:** 70 cm

**Help:** The middle of the tie-sling is marked by a woven label. One of the hems is double-stitched, making it easier to tell them apart.

You can find the "General information on woven slings" on page 4.

### Sizes, lengths | Méretek, hosszak

	36 EU 160 cm-ig	38 EU 165 cm-ig	40-42 EU 170 cm-ig	44 EU 185 cm-ig	46-48 EU 200 cm-ig	50-52 EU 200 cm-től	54 EU 54-től
Lengths / Hosszak	3.8 m	4 m	4.2 m	4.4 m	4.6 m	5.2 m	5.7 m

The slings shrink 4-5 % in the wash that we considered in the sizing.  
A kendők mosáskor 4-5 %-ot zsugorodnak, amit a méretezésnél figyelembe vettünk.

## Megkötős szövött hordozókendő

Az ÖKO Megkötős szövött hordozókendő egy hosszú, különleges szövésű anyag, melyet használatához kötni kell. A hordozóeszközök között a megkötős hordozókendő a legsokoldalúbb, legölelősebb eszköz, hosszú távon sem megterhelő a hordozás vele. Minden gyermekel korának megfelelően és kényelmesen lehet hordozni bennük, mert végtelen lehetőséget ad a kötésekre és tökéletesen tartja, öleli a babát. Szoptatni az előlhordozós és csípőn hordozós pozíciókban könnyen és diszkréten lehet. Ajánlott a születés pillanatától a hordozós kor végéig (kb. 3,5 éves korig) elöl, csípőn és háton való hordozáshoz.

**Méretek:** A hordozókendők különböző hosszúságban készülnek. Méret táblázatunk segítségével könnyen kiválasztható a megfelelő méret. Mindig a hordozó személy testalkatától függ, hogy milyen méretű kendőre van szükség. Ha a családban többen is hordozzák a gyermeket, akkor a legnagyobb családtag méretének megfelelő kendőt érdemes választani. A kényelmes és maximálisan biztonságos előlhordozáshoz a hosszabb kendő választását javasoljuk a megkötős kendő esetén.

**Szélessége:** 70 cm

**Segítség:** A megkötős kendő közepét egy szövött címke jelzi. Az egyik szegést duplán varrtuk, ezzel megkülönböztettük a két szegést egymástól, ami a használat során nagy segítség.

Az „Általános tudnivalók a szövött kendőkről” a 4-edik oldalon olvashatóak!



# Baby Ring Sling

The ECO Baby Ring Sling is a short, specially woven, one-sided carrier. By lacing and pulling on the sling, you may set the carrier to the size of your baby. It is recommended to change sides from time to time because of the one-sided load on the carrier person. Among baby carriers, the ring sling is considered a small, easy to use tool. It is easy to place your baby in the sling, and remove her after. It simplifies discreet breastfeeding by making it easy to place the baby on your breast from any position. This sling is recommended from a new-born age until the age of 3.5 years, for wearing the baby in front, on your back or on your hip.

**Sizes:** The slings are made in different lengths. With the help of our chart of sizes, you can easily find the best one for you. The suitable length depends on the person who is going to wear the baby. If more than one person is planning on wearing the baby, the best is to choose the sling suitable for the tallest family member.

**Width:** 70 cm

**Help:** One of the hems is double-stitched on the ring sling, making it easier to tell them apart.

**Rings:** The rings of the slings are made of anodized aluminium. It is recommended to wash the ring sling in a washing bag because of the aluminium rings.

You can find the "General information on woven slings" on page 4.

## Sizes, lengths | Méretek, hosszak

	36 EU 160 cm-ig	38 EU 165 cm-ig	40-42 EU 170 cm-ig	44 EU 185 cm-ig	46-48 EU 200 cm-ig	50-52 EU 200 cm-től	54 EU 54 -tól
Lengths / Hosszak	1.75 m				2 m		

The slings shrink 4-5 % in the wash that we considered in the sizing.  
A kendők mosáskor 4-5 %-ot zsugorodnak, amit a méretezésnél figyelembe vettünk.

# Karikás szövött hordozókendő

Az ÖKO Karikás szövött hordozókendő egy rövid, különleges szövésű anyagból készült, féloldalas eszköz. A karikákba befűzött anyag meghúzásával, lazításával állítható a baba méretére a kendő. A féloldalas terhelés miatt javasolt váltogatni az oldalakat a hordozó személy érdekében. A hordozóeszközök között a karikás kendő egy kicsi, könnyen használható eszköz. Gyorsan beletehető és kivehető belőle a baba. A diszkrét szoptatást megkönnyíti, mert bármely pozícióból mellre tehető a gyermek. Ajánlott a születés pillanatától a hordozós kor végéig (kb. 3,5 éves korig) elől, csípőn és rövid ideig hátón való hordozáshoz.

**Méretek:** A hordozókendők különböző hosszúságban készülnek. Mérettáblázatunk segítségével könnyen kiválasztható a megfelelő méret. Mindig a hordozó személy testalkatától függ, hogy milyen méretű kendőre van szükség. Ha a családban többen is hordozzák a gyermeket, akkor a legnagyobb családtag méretének megfelelő kendőt érdemes választani.

**Szélessége:** 70 cm

**Segítség:** A karikás kendő egyik szegést duplán varrtuk, ezzel megkülönböztettük a szegéseket, ami a használat során nagy segítség.

**Karikák:** A karikás hordozókendőn a karikák eloxált alumíniumból készülnek. (A karikás kendőt javasolt mosózsákban mosni, az alumínium karikák miatt.)

Az "Általános tudnivalók a szövött kendőkről" a 4-edik oldalon olvashatóak!



## General information on woven slings

Because of the techniques used in the weaving, the slings do not stretch in width or length, but are sufficiently flexible crosswise. This makes the sling possible to support the child everywhere, to take the proper shape, not to cut in the child's legs, but stay properly in place while being used. These properties are important for the carrier person as well, because this prevents the slings from cutting into their shoulders, and makes them possible to fit in a flexible way, while distributing the weight evenly on the shoulders and the upper body. There are no weight limits for the woven slings, any child can be carried in them.

**The material of the sling:** Pure cotton. The weave is the one recommended by orthopaedists specialized in the field of babywearing. Woven slings support the baby's spine properly, and are completely safe.

We use Eco-Tex Standard 100 certified I. product class yarn for the weaving, and Eco-Tex Standard certified yarn for the stitching. The material is not treated during weaving.

**Cleaning:** Follow the instructions indicated on the sewn-in label. Do not use fabric softener. (It is recommended to wash the ring sling in a washing bag because of the aluminium rings.)

The slings shrink 4–5 % in the wash that we considered in the sizing.

**Component\*:** 100% cotton



\* ECO certified component

## Általános tudnivalók a szövött kendőkről

A kendő különleges szövése miatt hosszában és széltében nem nyúlik, viszont keresztben kellően rugalmas. Ez teszi lehetővé, hogy minden ponton megtámassza a gyermeket, felvegye a szükséges formát, ne vágja a gyermek lábát, ugyanakkor ne ereszkedjen meg, ne lazuljon meg hordozás közben. Fontos ez az anyagtulajdonság a hordozó személy számára is, mert így nem vágja a vállat, hanem rugalmasan illeszkedik, egyenletesen elosztva a terhelést a vállon és a felsőtsten. A szövött kendőnek nincs súlyhatára, bármekkora súlyú gyermek hordozható velük.

**A hordozókendő anyaga:** Tiszta pamut. A szövését a hordozókendőt tanulmányozó ortopéd orvosok által nemzetközileg erre ajánlott szövéstechnikával készítjük. A szövött kendők megfelelően támasztják a baba gerincét és biztonságosak.

Öko-Tex Standard 100 szerint minősített I. termékcsoportú fonalat használunk a szövéshez, a varráshoz pedig Öko-Tex Standard 100 szerint minősített cernát. A szövés során az anyagot nem kezelik.

**Tisztítás:** Mosáshoz kövesse a bevarrt címkén látható útmutatót. Öblítőszerrel ne használjunk a mosáshoz. (A karikás kendőt javasolt mosószáokban mosni az alumínium karikák miatt.)

A kendők mosáskor 4–5 %-ot zsugorodnak, amit a méretezésnél figyelembe vettünk.

**Összetétel\*:** 100% pamut

\* ÖKO minősítésű alapanyag



### Front Cross Carry

You can use from newborn

### Elöl keresztezett kötés

Ajánlott újszülött kortól

See page 2 | Leírás a 2. oldalon



### Front Wrap Crossed Carry

You can use from newborn

### Elöl belül zsebes kötés

Ajánlott újszülött kortól

See page 2 | Leírás a 2. oldalon



### Robin's Hip Carry

You can use from 3-4 months

### Hurkolt csípő kötés

Ajánlott 3-4 hónapos kortól

See page 2 | Leírás a 2. oldalon



### Rucksack Carry

You can use from newborn

### Háti batyu kötés

Ajánlott újszülött kortól

See page 2 | Leírás a 2. oldalon



### Front Carry

You can use from newborn

### Karikás elől kötés

Ajánlott újszülött kortól

See page 3 | Leírás a 3. oldalon



### Hip Carry

You can use from 3–4 months

### Karikás csípő kötés

Ajánlott 3–4 hónapos kortól

See page 3 | Leírás a 3. oldalon



### Pocket Wrap Cross

You can use from newborn

### Rugalmas elől kötés

Ajánlott újszülött kortól

See page 9 | Leírás a 9. oldalon



### Hip Carry

You can use from 2–3 months

### Rugalmas csípő kötés

Ajánlott 2–3 hónapos kortól

See page 9 | Leírás a 9. oldalon





### Font Carry

You can use from newborn

### Bébi csatos elől kötés

Ajánlott újszülött kortól

See page 10 | Leírás a 10. oldalon



### Back Carry

You can use from 3-4 months

### Totyogó csatos hátul kötés

Ajánlott 3-4 hónapos kortól

See page 10 | Leírás a 10. oldalon



### Bébi Mei Tai Front Carry

You can use from 1-2 months

### Bébi Mei Tai elől kötés

Ajánlott 1-2 hónapos kortól

See page 11 | Leírás a 11. oldalon



### Toddler Mei Tai Back Carry

You can use from 3-4 months

### Totyogó Mei Tai hátul kötés

Ajánlott 3-4 hónapos kortól

See page 11 | Leírás a 11. oldalon

# monapeli ÖKO

## Klasszikus Mosható Pelenkák



Próbáltad már BIO-val?

[www.monapeli.com](http://www.monapeli.com)

## Carrier & Maternity Coat

The coat can be worn 4 ways: as a normal coat, as a maternity coat, and after the baby's birth: for front carrying and back carrying. Because of its snap-in lining, it is cozy and warm in the winter, and with the lining removed, it is perfect for the transitional seasons. The outer part is made of Soft Shell, which is a multi-layered fabric that is wind- and waterproof (its water resistance is 10000 mm/H<sub>2</sub>O). The fabric is breathable (its moist resistance is 3000g/m<sup>2</sup>/24h). The coat has a warm, removeable lining.

**Components:** See on the sewn-in label of the coat and the lining.

**Cleaning:** Follow the instructions indicated on the sewn-in label. Wash it with special detergent made for water-repellent clothing on 40 degrees. It can only be ironed with care, with a piece of fabric in between the coat and the iron, from the front side.

Images  
on back  
cover

## Hordozós & kismama kabát

A kabát 4 féle képpen használható: normál női kabátként, kismamakabátként, a baba születése után elől hordozáshoz és háton hordozáshoz is. A kipatentolható bélése miatt télen jó meleg, bélés nélkül pedig átmeneti kabátként is hordható. A kabát külső alapanyaga Soft Shell, amely többretegű textil, nem engedi át a szelet, vízlepergető (vízellenállás: 10000 mm/H<sub>2</sub>O), lélegző (nedvesség ellenállás: 3000g/m<sup>2</sup>/24h). A kabátban belül kivethető meleg bélés található.

**Összetétel:** Lásd a kabátba és bélésbe bevarrt címkén.

**Tisztítás:** Mosásához kövesse a bevarrt címkén látható útmutatót. Csak vízlepergetős anyaghoz való speciális mosószerrel, kimélvő programban 40 fokon mossa. Csak nagyon kíméletesen (ruhát tegyen az anyag és a vasaló közé) a színe felől vasalható.

**Sizes | Méretek:** S – 36, M – 38, L – 40, XL – 42



Képek a  
hátlapon

## Carrier Rainproof Baby Blanket

The 4-seasons babywearing blanket is made of a rainproof, waterproof material and a soft, warm, lint-free fleece inner blanket that can also be removed. The hood is fastened with snaps and can be pulled tight. The blanket has a pocket at the front that can be used as a hand-warmer or as a regular pocket for smaller objects.

**Components:** 100% polyester waterproof fabric, 100% polyester mesh, 100% micro-polyester lining.

**Cleaning:** Follow the instructions indicated on the sewn-in label. Wash it with special detergent made for water-repellent clothing on 40 degrees. It can only be ironed with care, with a piece of fabric in between the coat and the iron, from the front side.



## Nursing & Maternity Dress

The short sleeved nursing dress is a 4-in-1 piece (T-shirt, tunic, minidress, maternity dress), that is practical, pretty a versatile. Thanks to its uniquely sewn top, it provides easy nursing access and privacy.

**Sizes:** S - 34-36, M - 36-38, L - 38-40, XL - 40-42

**Components\*:** 92% cotton, 8% elastane

**Cleaning:** Follow the instructions indicated on the sewn-in label. Machine wash, cold. Low speed centrifuge is recommended. Dry flat.



\* ECO certified component

## 4 évszakos hordozós babatakaró

A 4 évszakos hordozós babatakaró egy esővédő, vízlepergető anyagból és egy belső puha, meleg bolyhosodásmentes polár kivehető takaróból áll. A csukja lepantentolható és szorosra behúzható. A babatakarón elől egy zseb található, ami kézmelegítőként vagy kisebb tárolóként funkcionálhat.

**Összetétel:** 100% poliészter vízlepergető anyag, 100% poliészter háló, 100 % mikropolieszter bélés.

**Tisztítás:** Mosásához kövesse a bevarrt címkén látható útmutatót. Csak vízlepergetős anyaghoz való speciális mosószerrel mosógépben kimélyen programban 40 fokon mossa. Csak nagyon kíméletesen (ruhát tegyen az anyag és a vasaló közé) a színe felől vasalható.



## Szoptatós & kismama ruha

A Rövid ujjú szoptatós ruha 4 az 1-ben (póló, tunika, miniruha, kismama ruha) praktikus, csinos és sokoldalú öltözet. A speciálisan megvarrt mellrésznek köszönhetően könnyedén, gyorsan mellre tehetjük a babát és diszkréten szoptathatunk.

**Méretek:** S – 34–36, M – 36–38, L – 38–40, XL – 40–42

**Összetétel\*:** 92% pamut, 8% elasztán

**Tisztítás:** Mosásához kövesse a bevarrt címkén látható útmutatót. A ruhát alacsony hőfokon, kis fordulatszámon centrifugáljuk. Kiterítve szárítsuk, ne lógassuk.

\* ÖKO minősítésű alapanyag

## Baby & Toddler Buckle Carriers

The ECO Buckle Carrier is an equipment with changeable spread and height. The shoulder straps are buckled, and can be attached crosswise as well. It can be set in 3 ways, and can be adjusted according to the size of the baby and the carrier person.

The waist band is strong, and can be attached by a high-quality strap on the waist/hip part, wherever it fits best the carrier person.

The shoulder straps and waist bands are made of strong linen, the shoulder straps contain foam that holds its shape perfectly, while the waist bands are equipped with lightweight, strong Polifoam that maintains its shape well.

It is a simple, light, durable and comfortable carrier for those, who do not want a tie-sling, but still prefer babywearing. We can put it on and off easily, yet it will not touch the ground.

**Sizes:** The Baby Buckle Carrier is from a new-born age until 1.5 years. The Toddler Buckle Carrier is from ca. 8 months until 4 years. It is recommended for front, hip and back carrying.

**Special properties:** The shape and adjustability of the body can growing with the baby according to aspects of anatomy and orthopedy.

**Components\*:** 100% cotton, inner: 100% polyethylene, 100% polyester, 100% polyurethane

**Cleaning:** Follow the instructions indicated on the sewn-in label. Machine wash, cold. Low speed centrifuge is recommended. The buckled carrier is best washed in a washing bag to protect the buckles.

\* ECO certified component

10 nandu 



## Bébi & Totyogó Csatos hordozók

Az ÖKO Csatos hordozók állítható hordozóeszközök, hogy a hordozott gyermek méreteinek megfelelően lehessen igazítani. A vállpántjai csatosak, keresztbe is csatolhatóak és 3 irányban állíthatjuk, igazíthatjuk a baba és a hordozó személy méretének megfelelően.

A derékpántja erős, kiváló minőségű csattal rögzítható a derék és a csípő közötti részre, ahol a hordozó személynek kényelmes.

A vállpántok és a derékpántok erős vászonanyagból készültek, a vállpántokban formatartó szivacs a derékpántban könnyű, erős és formatartó Polifoam került.

Egyszerű, könnyű, tartós és kényelmes hordozóeszköz azoknak, akik nem akarnak kötni, viszont hordozni igen. Gyorsan felvehetjük és levehetjük, mindeközben nem lóg a földre.

**Méretek:** A Bébi csatos a születés pillanatától körülbelül 1,5 éves korig; A Totyogó csatos kb. 8 hónapos kortól, akár 4 éves korig használható. Ajánlott elöl, csípőn és háton való hordozáshoz.

**Különleges tulajdonságok:** A testrész formája és állíthatósága megfelel a gyermek növekedésével folyamatosan az anatómiai követelményeknek és az ortopédiai szempontoknak.

**Összetétel\*:** 100% pamut, belső: 100% poliétilén, 100% poliészter, 100% poliuretán

**Tisztítás:** Mosáshoz kövesse a bevarrt címkén látható útmutatót. A csatos hordozó alacsony hőfokon, kis fordulatszámon centrifugáljuk. Javasolt mosózsákban mosni a csatok megóvása miatt.



\* ÖKO minősítésű alapanyag



## Baby & Toddler Mei Tai Carriers

The ECO Mei Tai is a traditional baby carrier of Asian origin that has recently been rediscovered and made more comfortable. We can attach the Mei Tai by a padded waistband, and after inserting the baby, we can tie the carrier with the padded shoulder bands, adapted to the size of the baby.

The Mei Tai ensure the anatomically proper posture, supports the legs, allows the proper spreader position, and does not flatten the baby's back. The baby fits us perfectly while babywearing, and is supported and surrounded by the carrier evenly everywhere.

The Mei Tai is a practical baby carrier for those, who like to use cuddly tie slings for short or long term carrying or longer walks.

**Sizes:** The Baby Mei Tai can be used from the age of 1–3 months until 1.5 years, while the Toddler Mei Tai is recommended from the age of about 4–6 months until the child is carried in a babywearing equipment, until the age of 3–4.

It is recommended for front, hip and back carrying.

**Special properties:** The wide straps distribute the baby's weight evenly. The carrier puts part of the weight on the waist, lessening the load on the shoulders and back.

**Components\*:** 100% cotton, inner: 100% polyester, 100% polyurethane

**Cleaning:** Follow the instructions indicated on the sewn-in label. Machine wash, cold. For the Mei Tai, low speed centrifuge is recommended.

\* ECO certified component



## Bébi & Totyogó Mei Tai hordozók

Az ÖKO Mei Tai egy ázsiai eredetű hagyományos hordozó, melyet mára újra felfedeztek és kényelmesebbé tettek. A Mei tai-t egy párnázott derékpánttal köthetjük magunkra és a kész testrészebe helyezett babát a párnázott vállpántokkal tudjuk a baba méretére igazítva megkötni.

A Mei Tai biztosítja az anatómiai helyes testtartást, alátámasztja a lábakat, így biztosítja a szükséges terpesztartást, és nem egyenesíti ki a baba gerincét. Viseléskor a baba hozzánk simul, testét mindenhol egyenletesen öleli körül és támasztja a hordozó.

A Mei Tai egy praktikus hordozóeszköz, azoknak, akik szívesen kötnek egy kicsit. Ölelős és nagyon kényelmes akár hosszú távú hordozáshoz vagy túrához.

**Méretek:** A Bébi Mei Tai hordozóban 1–2 hónapos kortól 1,5 éves korig, míg a Totyogó Mei Tai hordozóban kb. 4–6 hónapos kortól hordozhatjuk a gyermekünket, ameddig a hordozást igényli, akár 3–4 éves korig.

Ajánlott elől, csípőn és háton való hordozáshoz.

**Különleges tulajdonságok:** A baba súlyát a hordozó széles pántjai egyenletesen oszlatják el. A hordozó a derékra helyezi a súly egy részét, így nem csak a vállat és a hátat terheli.

**Összetétel\*:** 100% pamut, belső: 100% poliészter, 100% poliuretán

**Tisztítás:** Mosáshoz kövesse a bevart címkén látható útmutatót. A Mei Tait alacsony hőfokon, kis fordulatszámon centrifugáljuk.



\* ÖKO minősítésű alapanyag



## Baby Stretchy Sling

The ECO Baby Stretchy sling is a long, flexible textile type tie-sling. Among babywearing equipment, the slings that have to be tied are the most versatile, and the cuddliest. Wearing the baby in such a sling is not exhausting even on a long term. Its flexibility makes it easy to tie, it is soft and light to carry in it. It makes breastfeeding easier both in front- and hip carrying positions. It is recommended from a new-born age until the child reaches the weight of 8 kg, for front and hip carrying, with multi-layered tie.

**Special properties:** The sling is flexible in all directions, which ensures a perfect, cuddly feel. The pocket in the middle – apart from making the sling more beautiful – provides the sling with extra support.

**Material of the sling:** Eco-Tex 100 Standard certified jersey material, with Eco-Tex Standard 100 certified yarn used for the stitching.

**Sizes:** The baby stretchy sling is 4.7 m long and 60 cm wide.

**Components\*:** 92% cotton, 8% elastane

**Cleaning:** Follow the instructions indicated on the sewn-in label. Machine wash, cold. Low speed centrifuge is recommended. Dry flat.



\* ECO certified component

Images  
on page 6.

12 nandu 

## Rugalmas hordozókendő

Az ÖKO Rugalmas hordozókendő egy hosszú, rugalmas kötésű anyag, melyet használatához kötni kell. A hordozóeszközök között a megkötős hordozókendő a legsokoldalúbb, legölelősebb eszköz, hosszú távon sem megterhelő a hordozás vele. Rugalmassága könnyedséget visz a kötésekbe, könnyű és nagyon puha érzés hordozni benne. Szoptatni az előlhordozós és csipőn hordozós pozíciókban könnyen és diszkréten lehet. Ajánlott a születés pillanatától egészen a baba 8 kg-os súlyáig elől, csipőn való hordozáshoz több rétegű kötéssel.

**Különleges tulajdonságok:** A kendő minden irányban rugalmas, tökéletesen puha ölelést biztosít. A közepre helyezett zseb esztétikai funkcióján túl egy plussz tartást ad a kendőnek.

**A hordozókendő anyaga:** Öko-Tex Standard 100 szerint minősített jersey anyag, a megvarrásához Öko-Tex Standard 100 szerint minősített cérnát használunk.

**Méretek:** A rugalmas hordozókendő 4,7 m hosszú és 60 cm széles.

**Összetétel\*:** 92% pamut, 8% elasztán

**Tisztítás:** Mosáshoz kövesse a bevarrt címkén látható útmutatót. A kendőt alacsony hőfokon, kis fordulatszámon centrifugáljuk. Kiterítve szárítsuk, ne lógassuk.

\* ÖKO minősítésű alapanyag

Képek az 6.  
oldalon

## Safety information to carriers

The baby should always face the carrier person's body when placed in the carrier. Always check the tightness of the knot and the bond!

The sling or carrier should always reach at least up to the armpit of the baby. If the baby does not hold her head on her own, the carrier must support the nape or the middle of the head as well!

Prevent any objects from getting in front of the baby's nose or mouth that could block the airways!

When travelling, always use a seat that suits the vehicle!

On public transport, always be aware of the placement of the baby, and pay attention to her safety as well!

While wearing your baby, do not carry out life-threatening or sudden movements!

Pay special attention to the child's safety around hot or sharp objects!

The manufacturer of the baby carrier is not responsible for any accident that may happen while you wear your baby in the carrier!

For professional advice, you may contact the Nandu manufacturer advisor or a babywearing advisor.

You can find more important informations on [nandu-wrap.com](http://nandu-wrap.com).

## Biztonsági tudnivalók babahordozókhoz

A babát mindig magunk felé fordítva tegyük a hordozóeszközbe!  
A kötés kellő szorosságát mindig ellenőrizzük!

A hordozó a baba hátán legalább hónaljig érjen fel, ha még nem tartja a fejét, tarkóig vagy fejközépig támasszuk meg!

Figyeljünk arra, hogy a baba orra vagy szája elé ne kerüljön hordozás közben olyan tárgy, ami elzárhatja a légutakat!

Utazás közben használjuk az utazóeszközhöz való gyermekülést!

Tömegközlekedési eszközön legyünk tudatában, hogy gyermekünket hol és hogyan hordozzuk és figyeljünk fokozottan az ő épségére is!

Hordozás közben ne végezzünk életveszélyes vagy hirtelen mozgásokkal járó tevékenységet!

Forró vagy éles tárgyak közelében fokozottan figyeljünk hordozott gyermekünk testi épségére!

Hordozás közben történt balesetekért a hordozóeszköz gyártója nem felelős!

Szakszertű segítségért fordulhat személyesen a Nandu gyártói tanácsadóhoz vagy hordozási tanácsadóhoz.

További hasznos információkat találhat a [nandu-wrap.com](http://nandu-wrap.com) oldalon.



A [babalek.hu](http://babalek.hu) az odaadó gondoskodásról szól: gyengéd születésről, babahordozásról, öko gondoskodásról, szoptatásról, altatásról, babás hétköznapokról, pelenkázásról, a baba egészséges fejlődéséről.





nandu ÖKO

[www.nandu-wrap.com](http://www.nandu-wrap.com)

Product Guide

See pages 8-9.

Termékismertető

Lásd a 8-9. oldalon



Carrier & Maternity Coat  
Hordozós & kismama kabát

Carrier Rainproof Baby Blanket  
4 évszakos hordozós babatakaró

Nursing & Maternity Dress  
Szoptatós & kismama ruha

mañókboltja.hu a Gyerekekért

HORDOZÓK



PELENKÁK



KISCIPŐK



éjl.hu biobolt  
az Egészségért

